

# HIRADÓ

NAPILAP

ALAPITVA 1871

CSÜTÖRTÖK, 1931 OKTÓBER 15

FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENŐ

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Veliki Bečkerek, Obiliceva ucca 3. szám. Telefon 21

60. ÉVFOLYAM

238. SZÁM

Előfizetési ár: Évente 300, félévre 150, negyedévre 75, havonta 25 dinár. Egyes szám 1 dinár

A párizsi gyarmatügyi kiállítást minden valószínűség szerint, december elsejéig hagyják nyitva.

Zágrebban tegnap kezdődött meg a jugoszláviai katolikus püspökök idei konferenciája, amelyen a jugoszláv katolikus püspöki kar minden tagja résztvevett. A konferenciát dr. Bauer Ante zágrebi érsek nyitotta meg, majd felolvasták a múlt évi konferencia határozatainak jegyzőkönyvét. A püspökök tanácskozásairól nem szivárogtak ki hírek, mert a püspöki konferencia lefolyása hivatalos titok. A határozatokról később hivatalos kommunikéban tájékoztatják a nyilvánosságot.

Bécsben az általános kórház ápoló személyzetének mintegy 80 tagja és néhány orvos paratífuszos tünetek között megbetegedett. A kórházban ápoltak közt megbetegedés nem történt, mert ételmezésüket más konyháról kapják.

Kedden ért véget a huszonketedik budapesti magyar katolikus nagygyűlés, amelynek záróbeszédét Seredy Jusztinián bíboros, hercegprímás tartotta.

A magyar-francia atléták október 27-ikére kitűzött mérkőzését a kedvezőtlen viszonyok miatt elhalasztották.

A finn-ugor nyelvcsaládhoz tartozó három nemzet, a magyar, finn és eszt nép minden év októberének harmadik szombatját egymás kulturéletének kölcsönös ismertetésére szenteli. A magyar külügyi társaság október 17-ikén diszgyűlés keretében beszámol a finn-ugor kongresszusról. A diszgyűlésen, amelyet a finn és eszt himnusz eljátszásával nyitnak meg, Pekár Gyula elnököl.

A tübingeni esküdtbíróóság halálra ítélte Beyle Jenő földmunkást, aki fejszével agyonütötte feleségét, apósát, anyósát és 8 éves fiát.

Madridből jelentik, hogy a kamara törvényjavaslatot fogadott el, amely szerint a jövőben Spanyolországban nincs hivatalos államvallás.

Rendkívüli módon mentette meg az életét az éjjel egy budapesti életunt. A Ferenc József híd pesti oldalán teljesen átázottan kímászott a partra egy fiatal férfi, aki az odasiető rendőrnek elmondotta, hogy amikor a hídról a Dunába ugrott és a víz a felszínre dobta, a parton egy magas fekete férfit pillantott meg, aki revolvért szegezett rá és felszólította, hogy azonnal jöjjön ki, mert különben lelövi. Amíg kímászott a partra, az idegen nyugodtan tovább haladt és eltűnt az éjszaka sötétjében.

## Japán a népszövetség kizárásával, közvetlenül akarja elintézni a kínai-japán konfliktust

Genf, okt. 14. A népszövetség tegnap délutáni ülésén folytatták a japán-kínai összetűzés tárgyalását. Japán delegátusa kormánya nevé-

ben kijelentette, hogy Japán nem nézheti tétlenül a kínai területen lakó japánok szenvedéseit és nem fogadhatja el a kínai kormány ígéretét, hogy a kínai csapatok is fenn-

tudják tartani a rendet. A japán kormány ragaszkodik ahhoz, hogy a konfliktust Kínával közvetlenül, a népszövetség kikapcsolásával intézhesse el.

## Matuska Szilveszter lakásán megtalálták

### a jüteborgi merényletnél használt gyújtózsínor mását

Bécs, okt. 14. A bécsi rendőrségen kedden egész nap folytatták Matuska Szilveszter kihallgatását, akinek szenzációs beismerő vallomását a Dunabánságban elsőnek a Híradó számolt be. Keddi kihallgatásánál bevallotta azt is, hogy

a vascsöveket is ő szerezte be, arra a kérdésre azonban, hogy ki készítette el a pokolgépet, ismét elkezde a bolondot játszani.

A budapesti rendőrség teljesen felderítette Matuska multját és kétségkívül megállapította, hogy a csantaviri származású kereskedő épelméjű.

Adatok vannak arra nézve is, hogy

Matuska a merényletet megelőzően Biatorbágyon járt és terepszemlét tartott a viaduktnál.

Esti jelentések szerint az osztrák nyomozó hatóságoknak az a véleményük, hogy

a biatorbágyi merényletet Matuska egyedül követte el és mindazok a személyek, akiket felemlít csak képzeletében élnek

és a velük kapcsolatosan elmondott történetek kitalált mesék.

Költött alak lesz az az alacsony, sovány és pupos férfi is, akiről Matuska úgy beszél, mint a rossz szelleméről, akinek a robbanó anyagot is eladta

és mindenütt a sarkában van.

A Matuska lakásán tartott újabb házkutatás során

egy olyan gyújtózsínort találtak, amelyet a jüteborgi merényletnél használtak.

Matuska minden újabb vallomásánál hangosan zokog és a kezzeit tördeli. Délután ismét elszólta magát és kibökte:

„Én csak tehervonatot akartam...”

Budapesti jelentések szerint,

a rendőrség megindította a kiadástási eljárást,

amelynek Matuska magyar állampolgársága révén meg van a jogalapja.

Matuska Szilveszter tegnap délutáni kihallgatása során beismerte, hogy a pokolgép összeállításához szükséges anyagokat ő szerezte be, de arra, hogy ő is készítette a pokolgépet, nem akar felvilágosítást adni.

Bevallotta továbbá, hogy a jüteborgi és biatorbágyi merényletek után talált leveleket ő írta.

## Nagy érdeklődés mellett nyílt meg

### a német birodalmi gyűlés

#### Huggenbergerék, Hitlerék és a kommunisták tüntetően távol maradtak az ülésről

Berlin, okt. 14. Hosszu szünet után tegnap ismét megnyílt a német birodalmi gyűlés.

A karzatok zsufolásig megteltek és a diplomáciai páholyokban a külföldi államok követei csaknem teljes számban jelentek meg. A Huggenberg vezetése alatt álló német nemzeti-párt és Hitler nemzeti szocialista pártja, valamint a kommunisták padosorai üresek maradtak, csak néhány megfigyelő képviselte a 3 parlamenti csoportot. A birodalmi gyűlés épületét erős rendőrkordon vette körül és a

kommunista-párt indítványát, hogy a rendőrkordont oszlassák fel, a többi pártok vita nélkül elvetették.

Brüning olvasta fel az új kormány nyilatkozatát, mely alatt az ellenzéki padosorokból többször is elhangzott a „Diktátor beszél” kiáltás. A hosszú kormánynyilatkozat után Brüning kancellár beszédet tartott, amelyben kitért a politikai és gazdasági helyzet részletes ismertetésére.

A kormánydeklaráció feletti vitát mára halasztották.

## ORIENT BIOSKOP

Szerda, 14. 5, 7 és 9 órákor Csütörtök, 15.  
100%-os tónfilmoperette!

**Helyárak:**  
2, 4, 6 és 8 dinár

**Monte Carlo.**  
Főszereplők: Jeanette Mac Donald, ismert a „Csavargókirály”-ból és Kamilla Horn.

## BALKAN BIOSKOP

Szerda, 14. 5, 7 és 9 órákor Csütörtök, 15.  
100%-os gyönyörű tónfilmoperett!

**Helyárak:**  
5, 8, 10 és 12 Din.

**Komm zu mir zum Rendezvous.**  
(Párizsi szerelem).  
Fősz.: Szöke Szakáll, Luci Englisch és a Tiller görögök.

## Egyelőre nem engedélyezhetik a baromfipiacokat

Előzetes kérvényezés alapján megengedik a baromfikiviteit

Becskerek, okt. 14.

A bánági kereskedelmi és iparkamara képviselőjében tegnap küldöttség járt a dunai bánai hivatal állategészségügyi osztályán és a baromfipiacok, valamint a baromfikivitel további engedélyezését kérte.

A bánai hivatalban kijelentették, hogy a baromfipiacok zárlatát a járványos állapotok leküzdéséről szóló törvény írja elő és e tekintetben a száj- és körömfájásos megbetegedések teljes megszűnéséig semmit sem tehetnek. A járvány szűnőben van és

biznak benne, hogy rövidesen fel-

oldhatják a becskerei piacot is a zárlat alól.

A közönség is elősegítheti a helyzet javulását azzal, hogy nem esempész át baromfiakat és más állatokat a fertőzött községekből az egészséges községekbe.

Ami a baromfikivitelről illeti,

a bánai hivatal előzetes kérvényezés alapján meg fogja engedni a baromfiak összevásárlását és kivitelét

a becskerei, jásatomityi, vrsaci és belacrkvai járás azon községeiből, ahol nincsenek járványos megbetegedések.

## A zágrebi Mladost dalegylet Becskereken

Becskerek, okt. 14.

Jelentette a Híradó, hogy a karánsebesi román székesegyház százhusztagu énekkara Becskereken fog hangversenyezni, a rendezést azonban nem a filharmoniai társaság végzi és a hangverseny időpontjában is változás következett be, amennyiben az estélyt valószínűleg november elején tartják meg.

Decemberben még egy nagy zenei eseménye lesz Becskereknek. Országos turnéja során Becskerekre érkezik a zágrebi „Mladost” dalegylet negyven tagu énekkara, amely Gotovac J., a zágrebi opera nagyszerű zeneszerző-karmestere személyes vezénylete alatt tartja meg egyetlen becskerei hangversenyét.

## Kompenzacionális alapon rendezik Magyarország és Törökország között az áruforgalmat

Budapest, okt. 14.

Tegnap délután Magyar Pál képviselő, a budapesti nemzetközi vásártanács alelnöke, a magyar fővárosban időző török vendégek tiszteletére teát adott.

A teán hosszas, barátságos eszmecsere folyt a török—magyar gazdasági kapcsolatról. A tárgyalás azzal az eredménnyel végződött, hogy úgy török, mint magyar részről a legkomolyabban foglalkoztak oly török—magyar szindikátus létesítésével, amely a két állam közötti üzleteket

kompenzacionális alapon bonyolítaná le.

Egyelőre arról van szó, hogy a törökök nyers pamutot és fekete szövetet bocsátanak nagyobb tételben Magyarország rendelkezésére. A kiűnő török szén, valamint nyerspamut versenyképesnek ígérkezik a orosz szénrel, illetve amerikai pamuttal. A törökök az említett nyersanyagokért mezőgazdasági és ipari gépeket, selyemárut és egyéb félkész gyártmányokat kapnának Magyarországtól.

## A becskerei kereskedelmi és iparkamara az egyöntetű vámolásért

Becskerek, okt. 14.

A becskerei kereskedők és gyárosok egyesülete a bánági kereskedelmi és iparkamara útján beadványt intézett a pénzügyminisztériumhoz, amelyben a szuboticaei első osztályú vámhivatal részére utasításokat kért, hogy a vámisztek nagyobb figyelemmel végezzék a vámolást. Megesett ugyanis, hogy egy és ugyanolyan minőségű árut más és más vámtételek alapján vámoltak

el, ami a felek részére sérelmes és megnehezíti a kereskedők kalkulációját. A kereskedők a rendelésnél — például — kisebb vámokkal számolnak és később kiderül, hogy a vámhivatal az eddiginél magasabb vámtételt számít.

A kamara reméli, hogy a beadvány alapján kiadandó részletes utasítások kiküszöbölik a félreértésből eredő téves elvámolásokat.

## Hatszázhetvenkét új választó

Jóváhagyta a járásbiróság a szavazók névjegyzékének kiigazítását

Becskerek, okt. 14.

A választói névjegyzékeket Becskerek városa az előirt törvényes határidőn belül kiigazította és az újonnan felvett választók neveivel kiegészítve, áttette a becskerei járásbirósághoz, amely a napokban kelt végzésével

a pótlást is jóváhagyta.

Az utólagos kiigazítás során

672 új választójogosultat vettek fel,

ugy hogy a névjegyzékekben már bennefoglalt 5720 választóval

a becskerei szavazójogosultak száma 6395 főre emelkedett.

Az 1927-es kiigazítás után a választók száma 5231 volt,

a szavazójogosultak száma tehát több mint ezerrel szaporodott.

## Fűtött várószobát kaptak a munkanélküliek

Bővítette helyiségeit a becskerei munkástőzsde

Becskerek, okt. 14.

A becskerei munkástőzsde, amely eredetileg két kis helyiségben működött a városi rendőrség volt épületében, még régebben kibővítette hivatalhelyiségeit egy várószobával, hogy az ügyes-bajos dolgukban megforduló munkanélküliek télviz idején ne várakozzanak a hideg folyosón. Becskerek város megértésel fogadta a kérelmet és megfelelő helyiséget engedett át várószoba céljaira, időközben azonban a munkástőzsde népszerűsége olyan általánossá vált, hogy mind többen és többen keresik fel segélyek és elhelyezés ügyében a hivatalt. A kis vá-

rószoba szűknek bizonyult, különösen azóta, amióta bevezették a jól bevált helyszini munkásközvetítést is.

A munkástőzsde vezetősége újabb, a réginél nagyobb helyiség átengedését kérte és a városi tanács teljesítette a kérelmet.

A volt rendőrségi fogdákat lebontotta és

nagyobb teremmé alakította át,

amelyet napközben a hivatalos órák alatt állandóan nyitva tartanak és fűtenek, hogy a munkanélküliek meleg szobában várakozhassanak.

Az új várószobát a munkástőzsde máris átengedte rendeltetésének.

## HIREK

**Időjárás.** A meteorológiai intézet jelentése szerint, lényeges időjárás-változás a legközelebbi három-négy órában nem várható. Később eső valószínű.

**Jegyzői áthelyezés.** A dunai báni hivatal Todorovity Páyle bezdáni jegyzőt hasonló minőségben Écskára helyezte át.

**Kinevezés.** A közoktatásügyi minisztérium Todorovity Vitkát Banatszkikarlovácra tanítónak nevezte ki.

**Vujity Dimitrijet nyugdíjazták.** Őfelsége a király az építészeti miniszter előterjesztésére nyugdíjazta Vujity Dimitrije volt bányai országgyűlési képviselőt, az építészeti minisztérium tanácsosát.

**Homa Kálmán ünneplése.** Meleg ünneplésben részesítették Homa Kálmán becskerei esztergályost és a feleségét abból az alkalomból, hogy a köztisztviselői álló öreg iparos most töltötte be házassága ötvenedik évfordulóját. Az aranylakodalmát ültő párt a Scháger Nándor féle vendéglőben ünnepelte az asztaltársasága és a jubiláló házaspárnak díszes ezüst virágvázát adott át. Homa Kálmán meghatott hangon mondott köszönetet az ünneplésért.

**A jásatomityi járás választási elnökei.** A jásatomityi járás választási bizottsági elnökeinek a következőket nevezték ki: Jásatomityra Jovánovity Koszta ármentesítő társulati igazgatót és Vripraski Vászta tanfelügyelőt, Alekszandrovóra dr. Jovánovity Boriszláv jásatomityi járási állatorvost és Koncsar Gyorgye novacrnjai tanítót, Kláriára dr. Karlovac József kláriai községi orvost és dr. Steiner Márk nemacsakacrnjai orvost, Molinra Petrovity Mirkó nincsitvevői ármentesítő társulati igazgatót, Nemacsakacrnjára Nedutyin Milán kereskedőt és Szlepcevit Riszta gazdálkodót, Nincsitvevóra Razity Szpaszoje jásatomityi polgári iskolai igazgatót és Szpaszity Petár jásatomityi járásbíró, Novacrnjára Szávity Vojisláv iskolaigazgatót, Ruszkoszelóra Sityly Ambrózi gazdálkodót és Dragicsevit Csetko közgyámot, Szvetihubertre (Soltur és Sarlevill is itt szavaz) Ifko Imre sarlevillei tanítót és dr. Klein Samu heufeldi orvost. Banatszkikaragyorgyevóra Mitity Koszta jásatomityi polgári iskolai igazgatót, Szrpszkacrnjára Zadera Pável szrpszkacrnjai iskolaigazgatót és Kramer Mihály tanítót, Tóbbára Dobra Petár iskolaigazgatót, Heufeldre (Masztort is itt szavaz) Tisler Adolf heufeldi gyógyszerészt, Hetinre Kiszinszki Bogdán banatszkikaragyorgyevői tanítót, Cseszteregre pedig Matejity Deján jásatomityi ügyvédet nevezték ki.

**Becskekerek halottai.** Amszt Kálmán 61 éves nyug. vármegyei tisztviselő. Jeneckov Marina szül. Afín 42 éves háztartásbeli.

## A kereskedők és iparosok árutartozásokért nem fogadhatnak el búzát

**Becskekerek, okt. 14.**  
A kedvezményezett kiviteli társaság, mint ismeretes, megengedte, hogy a földmivesek árutartozásaik fejében készpénz helyett bonokat is fizethessenek a kereskedőknek és iparosoknak. Már akkoriban felmerült a kérdés, hogy vajon a

kereskedők és iparosok búzát is elfogadhatnak-e követeléseik fejében.

Erre a tisztázatlan kérdésre most érkezett meg a válasz, amely kimondja, hogy

árutartozásokat a földmivesek semmiesetre sem fizethetnek búzával.

A határozatot a privilegizált kiviteli társaságnál működő kereskedelmi miniszteri kiküldött adta ki és azt a báni hivatal utján tegnap közölte a becskerei kereskedelmi és iparkamarával. Határozatát azzal indokolta meg, hogy

a buza további eladását nem lehetne kellőképpen ellenőrizni és így visszaélések történhetnek.

## Amikor a menyasszony vőlegénye mellől megszökik a templomból

A cserbenhagyott vőlegény a helyszínen talált új menyasszonyt

**Szkoplje, okt. 14.**  
Kratovo városkában nem mindennapi módon ment füstbe egy nagyarányúnak tervezett házasság. Geraszinovity Gyorgye gazdag kratovói gazdálkodó megkérte Jovánovity Rilka kezét, akinek a szülei kétségbe bele is egyeztek a házasságba. A boldog vőlegény a lakodalom napján zenészekkel érkezett a menyasszonyi házhoz és bár a leány nagyon hallgatag és sápadt volt, még sem gyanított, hogy az esküvőtől irtózik és hallani sem akar felőle. A lakodalmi menet annak rendje és módja szerint vig zenészővel vonult a templomba, ahol a lelkész szokásos kérdésére, hogy a menyasszony akar-e a vőlegény felesége lenni,

a szép Rilka váratlanul nemmel felelt,

kitépte karját vőlegénye kezéből,

a pap lábai elé dobta menyasszonyi fátylát és mirtuszkoszorúját

és kirohant a közönséggel zsutóláig telt templomból.

A menyasszony egyenesen szülei házához rohant, de édesapja nem bocsátotta be, mire a szerencsétlen leány, aki másba volt szerelmes és emiatt tagadta meg a Geraszinovityval tervezett házasságába való beleegyezését, a szomszédoknál keresett menedéket.

Nem volna teljes a történet, ha a vőlegénynek a megdöbbenet lakodalmi közönség körében fel nem tűnt volna egy élénk, szőke kisleány. A felsült vőlegénynek annyira megtetszett a leány, hogy

a templomban megkérte a kezét.

A leány készséggel beleegyezett a házasságba és

megígérte, hogy a pap előtt nem fog megszökni.

Igy végződött happyhennel egy rosszul indult házasság.

## Hullacsonkító bünszövetkezetet lepleztek le

**London, okt. 14.**  
A londoni rendőrség a finn rendőrség megkeresésére nyomára jutott egy bünszövetkezetnek, mely a hel-sinkii és más finn temetőben tömeges hullacsonkításokat végzett. A jelek arra mutatnak, hogy a bünszövetkezet tagjai fekete mágiát próbáltak üzni és a levágott tagokat

babonás szertartások között a sáttáznak ajánlották fel áldozatul. Az egyik temetőt, akinél késeket, fűrészeket és a fekete mágiáról szóló könyveket találtak, letartóztatták. A banda vezetője állítólag angol alattvaló, akit a rendőrség erőlyesen keres.

**Beszüntetik a városi ösztöndíjakat** című minapi tudósításunkkal kapcsolatosan Grujin Ivánka Beogradból annak közlését kéri, hogy ő nem a születési iskola hallgatója, hanem a Vörös-Kereszt ápolónői iskolájának a tanulója. Ezt az intézetet angol és amerikai mintára szervezték és tanulónak az a hivatásuk, hogy a szociális betegségek leküzdése terén működjenek.

**Tisztújítás a vranjevői Vörös-Kereszt egyesületben.** A vranjevői Vörös-Kereszt egyesület vasárnap tartotta tisztújító közgyűlését, amelyen elnökének dr. Szimity Trifun járási orvost választotta.

**A pancsevői Banat sportegyesület jubileuma.** A pancsevői Banat sportegyesület vasárnap ünnepelte fennállása tizedik évfordulóját, a beográdi sportegyesületek és a becskerei labdarugó alszövetség kiküldötteinek jelenlétében. Este a Weifert-sör-csarnokban ünnepi vacsorát adtak a vendégek tiszteletére.

**Férj és feleség halála egy napon.** Londonból jelentik: Wiliam Gough 81 éves chippenhami polgár és felesége, aki ugyancsak 81 éves volt, tegnap meghalt. Először az asszony halt meg és néhány órával később a férfi.

**Aki friss és egészséges akar lenni és nem akarja, hogy kemény legyen a széke, folyton fájjon a feje és a bőre tele legyen mindenféle pattanással, az egyék hetenkint egyszer-kétszer reggelizés előtt egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. Közkórházakban végzett orvosi megfigyelések szerint, a Ferenc József vizet különösen a gyomor-, bél- és májbetegségek használják szívesen, mert ez minden kellemetlenség nélkül biztosan hat. A Ferenc József keserűvizet gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.**

**Nagy kerítő a nyomor.** A pancsevői városháza előtt egy padon ecetsavval megmérgezte magát Mlaker Mirka zabunai, Zágreb környéki munkás. Egy arra járó pancsevői lakos figyelmessé lett Mlaker hörgésére és értesítette a rendőrséget, amely a haldokló munkást kórházba szállította. Hátrahagyott levelében azt írja, hogy tettét nagy nyomora miatt követte el.

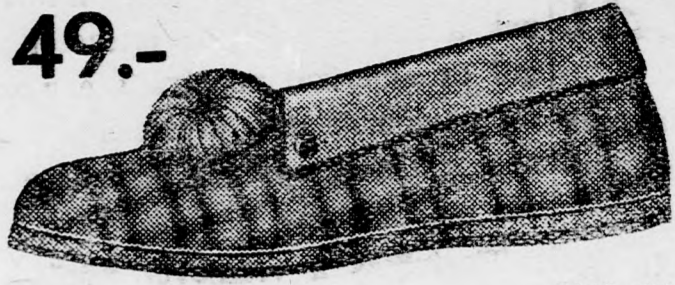
## A jósnő gyilkosának nyomában

Budapest, okt. 15.

Emlékeztet, hogy Német Józsefné jósnőt Budapesten váciuti lakásán holtan találták. A boncolás megállapította, hogy gyilkosság történt, a nyomozás azonban nem vezetett eredményre. Tegnap oly adatok jutottak a rendőrség birtokába, hogy a gyilkosságot egy férfi követte el, aki az éjfél utáni órákban látogatta meg a jósnőt. A rendőrség most ezen a nyomon elindulva, igyekszik fényt deríteni a bűntényre.

# AZ OTTHON ÉS AZ UTCA CIPŐJE.

49.-



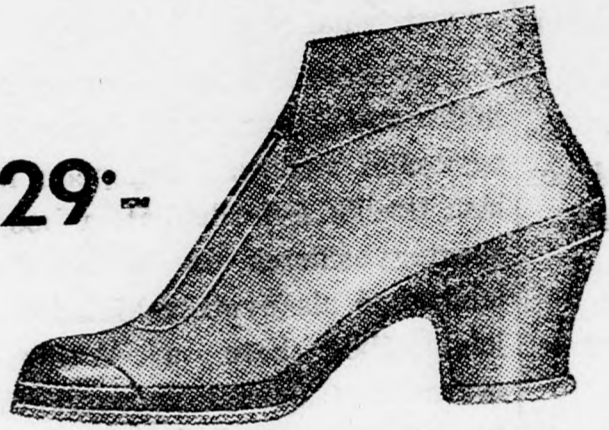
Mikádó. 7045 cikk  
A meghülés veszélye nélkül viselhetjük úgy a meleg konyhában, valamint a hideg folyosón.

69.-



Sárcipő.  
Esős időben viselje sárcipőinket, megóvják cipőjét a legrosszabb időjárásban is, az érték kiadott összegét megtakarítja egészségén.

129.-



1885-05 cikk  
Ezen elegáns hócipő kicsinyé lábát, azonkívül védi Önt meghűléstől, cipőjét az átázástól.

199.-



1977-22 cikk  
Strapacipő tartós talppal, különösen az olyan egyének számára, akik minden időjárásban és egész nap talpon vannak.

## Hata

### JOBBS SZOLGÁLATOT!

Törekvésünk, vevőinket minden tekintetben kielégíteni. Azzal, hogy eladtunk Önnek egy pár cipőt nem fejeződött be ténykedésünk, hanem továbbra is óhajjuk kívánságát megvalósítani, azt akarjuk, hogy a cipője sohase okozzon gondot.

### JAVÍTUNK

mindenyármányú cipőt ezen célra berendezett és a legmodernebb gépekkel felszerelt javító-műhelyeinkben.

## Százhárom tanulója van a német tanítóképezdének

Becskerek, okt. 14.

A becskereki német tanítóképezdében hétfőn kezdtek meg a rendszeres tanítást. A tanítóképezdébe összesen 103 tanuló iratkozott be, akik közül 38 leány, 65 pedig fiutanuló. Az első osztályba 63 tanulót (26 leányt és 37 fiutanulót), a második osztályba 20 tanulót (5 leányt és 15 fiut), a harmadik osztályba pedig szintén 20 tanulót (3 leányt és 17 fiut) vettek fel. A negyedik és ötödik osztályt a jövő, illetve az 1933-34-es tanévben nyitják meg.

Az első osztályból — a tanulók nagy létszáma miatt — vegyes párhuzamos osztályt szerveztek.

## IRODALOM

Modern házasság. Irta Prof. dr. W. Stekel, fordította dr. Gartner Pál. Életünk legnagyobb problémái közé tartozik a boldog házasság problémája, — különösen a mai nyugtalan és nehéz időkben, mikor a boldog és jó házasság életünk célját és értelmét adhatja vissza. A legnagyobb tévedés lenne azt hinni, hogy a jó házasság elsősorban anyagi alapon nyugszik. Stekel prof., kinek nevét „Üzenet az anyáknak” c. nagyszerű mű kapcsán már jól ismerjük, most jelentette meg magyar nyelven „A modern házasság” c. legújabb munkáját, mely a boldog házasság problémájának kérdéseit tárgyalja. Amellett, hogy e mű a mai kor embereihez szól, felfogása a legideálisabb polgári felfogás. Tanácsolni és segíteni akar, mint orvos és érzékeny pszichológus a házasság ezer és ezer problémájának megoldásában, a házastársak kölcsönös boldogságának megalapozásában és megtartásában.

A válások hivatalos statisztikája elijesztően magas számot mutat — hol a hiba, hogyan kerülhetjük el, vagy hogyan segíthetünk, azt mondja e mű szerzője, lebilincselően érdekes módon, meggyőző szavakkal. Stekel prof. e munkáját nemcsak a házaspárok, de minden intelligens embernek kor- és nemre való tekintet nélkül el kell olvasnia. Sok családlás és szerencsétlenség lenne elkerülhető e munka beható átolvasása után. A 140 oldalas, gazdag tartalmu mű ára csak 30 dinár és minden könyvkereskedésben beszerezhető.

## SPORT

Az Újpest Beogradban. Vasárnap érdekes mérkőzésben lesz része a beográdi közönségnek. Magyarországnak hosszú időn keresztül volt bajnokcsapata, Középeurópa egyik legjobb együttese, az Újpest október 18-ikán a Jugoszláviával mérkőzik. Az Újpest komplett felállításban érkezik, míg a Jugoszláviája a következő csapattal szerepel ellene: Szpaszity, Dimitrijevit, Petrovity, Mitrovity, Ognjanov, Gyokity, Giller, Csupity, Milosevity, Braity, Zecsevity, Keszity, Dungenyov, Milovanovity és Kukity. Hétfőn az Újpest Noviszádon vendégszerepel és a Vojvodina—Radnicski kombinált együttesével mérkőzik.

Összeállították a Lengyelország ellen szereplő csapatot. A JNS legutóbbi ülésén összeállították a Lengyelország ellen szereplő válogatott csapatot, amelybe a következők kerültek be: Szpaszity, Ivkovity, Tosity, Marusity, Deskovity, Lehner, Tirnanity, Hitrec, Bane Szekulity, Beck és Zecsevity.

Vidéki eredmények. Debeliácán: Spárta—Glogonji SK 3:2. Barátságos.

Novibecsejen: Sztáribecseji Jadran—Jedinsztvó 3:0 (3:0). Barátságos. — Kikindán: Koszovo—Szbija 3:1 (3:0). Alsözövetségi mérkőzés. — Vrsacon: Privrednik—Belacrkvai Tornaegylet 3:1 (1:1). Barátságos. — Belacrkván: Viktória (Vrsac)—Granicár 8:4 (3:2). Barátságos.

## A vonatok indulása és érkezése

### Velikibecskerek Begejről indul:

Pancsevóra: (Beogradba) 2:15, 14:16, 19:28 órákor.  
Szuboticára és Kikindára: 0:55, 7:53, 13:12 (Dragutinovórról gyors) 16:49 órákor.  
Vrsacra: 2:30, 15:45 órákor.  
Noviszádra: 2:15, 6:45, (motoros), 14:16 órákor.  
Jásatomityra: 6:56, 2:30, 15:45 órákor.  
Klárijár: 7:48, 11:30 és 17:25 órákor.

Temesvárra (Kikindán át): 0:55, 7:53 órákor.  
Budapestre (Szuboticán át): 0:55, 7:53 és 16:49 órákor.  
Budapestre (Szegeden át): 0:55, (első és másodosztályu közvetlen kocs), 7:53 és 13:12 órákor  
Prágába és Berlinbe: 16:49 órákor.

### Velikibecskerek Begejre érkeznek:

Pancsevóról (Beogradból): 0:21, 7:43 és 16:27 órákor.  
Szuboticáról és Kikindáról: 1:44, 6:35, 13:30 és 19:02 órákor.  
Vrsacról: 7:20 és 16:38 órákor.  
Noviszádról: 6:15 (motoros), 16:27 és 22 órákor.  
Jásatomityról: 7:20, 16:28 és 18:56 órákor.  
Klárijáról: 6:25, 15:25 és 19:18 órákor.  
Budapestről és Bécsből: 1:44 (Budapest és Pancsevó között I. és II. osztályu közvetlen kocs) 19:02 órákor.  
Temesvárról (Kikindán át): 1:44, 6:35 és 19:02 órákor.

## Szlovén fajalma

Kalvin, Belleur, Goldranet stb. finom fajok, téli eltevésre kapható

Özv. Guttman Jakabné és Fainál. Tel. 96.

## Eladó

vagy bérbe kiadó  
szép uriház nov. 1-re

Vel. Bečkereken, Dr. Gavriła Emil (volt Vojvoda Putnika) ucca 22.

Bővebbet: 954—x.17  
Goldschmidt Lipót cégnél.

Szép 1215—22

## három szobás lakás

november elsejére kiadó

Dr. Rajsa ucca 23. szám alatt.

## ZSÁK

PONYVA  
ZSINEG

legolcsóbban  
AVRAM SCHIFF

zsák- és ponyvaköcsönzőnél

Afrik, lószőr  
és lótarakók

gyári lerakata

Hevederek, tömlők stb.

Novi Sad

Telefon: 2403. Telegr.: Jutešif.

Kérjen árajánlatot!